

تقرير الإدارة المالي  
لنتائج أعمال البنك  
للعام ٢٠١٦



البنك العربي المتحد  
UNITED ARAB BANK

# البنك العربي المتحد " يعلن نتائجه المالية للعام ٢٠١٦

استراتيجية إعادة الهيكلة تسير حسب الخطة لإرساء دعائم بنك أكثر كفاءة، وقوة، وإستدامة

٤٨٩ مليون درهم  
صافي الأرباح قبل استقطاع مخصصات الإئتمان

تحسن نسبة القروض إلى الودائع بلغت ٨٦% مقارنة مع ٩٣% خلال العام الماضي

إنخفاض ٢٤% في النفقات التشغيلية على أساس سنوي

٨٦١ مليون درهم  
إجمالي الإيرادات التشغيلية

المحافظة على سيولة وافرة

إنخفاض ٧٣% في المحافظ غير الأساسية

## زيادة مخططة لرأس المال

للتخطي نسبة كفاية رأس المال ١٤%



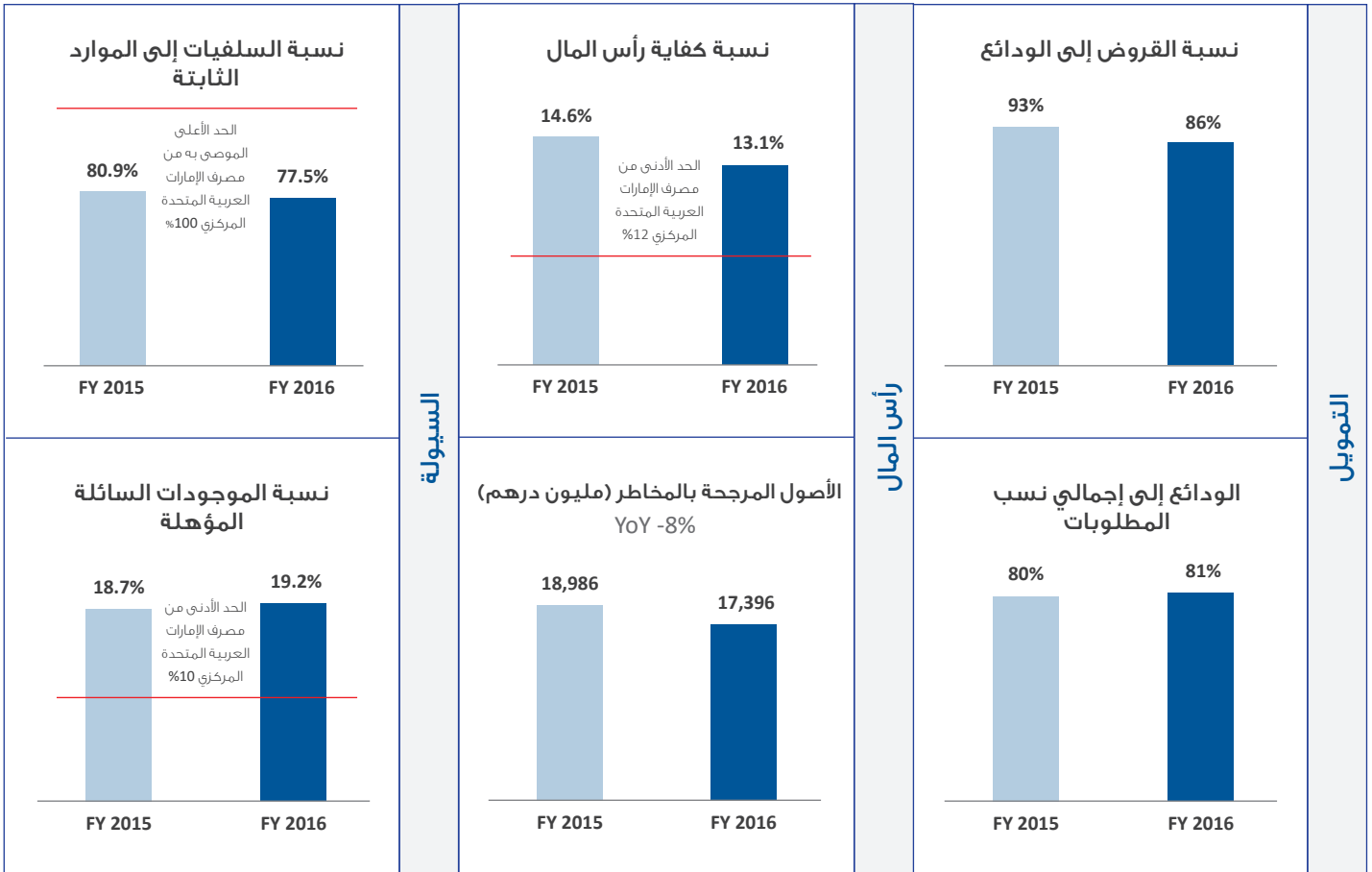
البنك العربي المتحد  
UNITED ARAB BANK

أعلن "البنك العربي المتحد" عن تسجيل خسائر صافية بلغت ٥٢٣ مليون درهم خلال فترة الاثني عشر شهراً المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

وكان العام ٢٠١٦ عام التحول بالنسبة للبنك العربي المتحد، حيث باشر البنك مسيرة إعادة الهيكلة بغية التحول إلى بنك أكثر كفاءة، وقوة، وإستدامة. وارتكزت إستراتيجية إعادة الهيكلة على أربعة أركان رئيسية، تمثلت في خفض بشكل احترازي في المحافظ غير الأساسية ذات المخاطر العالية، وترشيد النفقات، والإشراف المباشر على أطر المخاطر وتعزيزها، وترسيخ الدعائم الأساسية. وحقق البنك العربي المتحد تقدماً كبيراً في كل من هذه المساعي، بما مكنه من استيعاب مخصصات إضافية لخسائر الائتمان وذلك لضرورة معالجة تراكمات السنوات السابقة.

ويواصل مجلس الإدارة والكادر الإداري الإلتزام التام بإنجاز إستراتيجية إعادة الهيكلة بما يؤدي في نهاية المطاف إلى تحقيق عائدات مستدامة للمساهمين على المدى المتوسط.

### الركائز المصرفية القوية

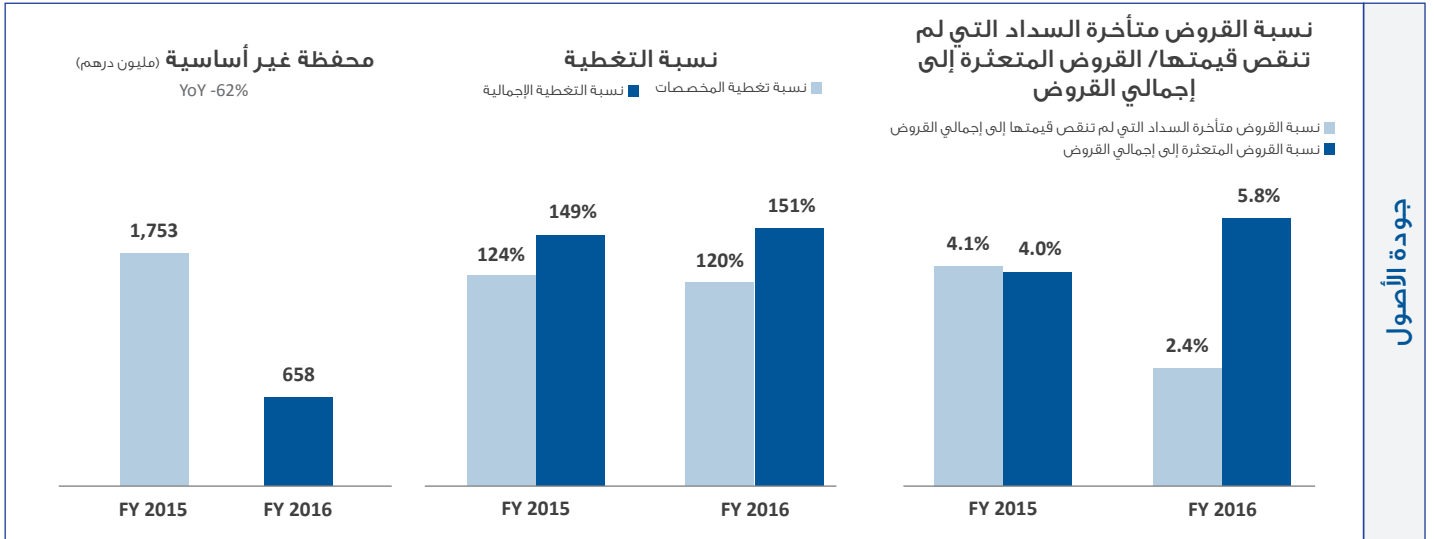


تأكدت قوة السيولة من خلال معدلات السلفيات إلى مصادر الأموال المستقرة / والأصول السائلة المؤهلة، وكلاهما عند مستويات تاريخية، وذلك بما يتخطى المستويات المحددة من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

أتاح خفض الإحترازي للمحافظ غير الأساسية للبنك العربي المتحد إدارة نسبة كفاية رأس المال، وذلك بما يتخطى المستويات المحددة من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ومن المخطط زيادة رأس المال خلال الأشهر الأولى من ٢٠١٧.

أسهمت قوة نسبة القروض إلى الودائع والتي وصلت إلى مستوى ٨٦% في تعزيز قوة مستويات السيولة فيما تواصل ودائع العملاء تشكيل المصدر الأساسي للأموال في البنك كما كانت على الدوام.





واصل البنك تسجيل تقدم كبير في الخفض الإحترازي للمحافظ غير الأساسية ذات المخاطر العالية، مع نجاحه في خفض هذه المحافظ بنسبة ٦٢٪ على مدار العام ٢٠١٦، مقارنة مع مستوياتها خلال الفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥، وخفض إجمالي بلغت نسبته ٧٣٪ منذ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥. وفي العام ٢٠١٧ وما بعده، ستبقى هذه العملية تمثل عنصراً أساسياً في إستراتيجية إعادة الهيكلة التي ينتهجها البنك، حيث تم العمل على إعادة تدوير الأصول المرجحة بالمخاطر لأجل تعزيز الإيرادات ضمن وحدات الأعمال الأساسية.

وعلاوة على ذلك، فإن التركيز الإحترازي على إزالة مخاطر الميزانية العمومية قد أسهم أيضاً في دعم إنخفاض تركيبة القروض مستحقة السداد التي لم تنقص قيمتها ضمن محافظ الأصول، والتي إنخفضت إلى ٢,٤٪ من إجمالي القروض مقارنة مع ٤,١٪ في العام الفائت، فيما ظهرت نسبة القروض المتعثرة لدى البنك وعلى نطاق واسع منسجمة مع متوسط السوق عند مستوى ٥,٨٪.

وظهر جلياً مرة أخرى النهج الحاسم والحكيم الذي اتبعه البنك في رصد المخصصات، وإلتزامه بالحفاظ على تغطية المخصصات عند أو فوق نسبة ١٠٠٪، حيث وصلت النسبة إلى ١٢٠٪ في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦. ملاحظة: في حالة احتسب الضمانات مقابل القروض، تزايد نسبة التغطية إلى ١٥١٪.





وبهذه المناسبة، قال الشيخ فيصل بن سلطان بن سالم القاسمي، رئيس مجلس إدارة "البنك العربي المتحد": "رغم التحديات التي واجهتنا خلال فترة الثمانية عشر شهراً الماضية إلا أن البنك قد حقق الكثير، حيث نجحنا في تعزيز ميزانيتنا العمومية بصورة ملحوظة، والتركيز على أنشطتنا الجوهرية، وتقليل مخاطر الأعمال، وترشيد النفقات من خلال الالتزام بخطتنا الاستراتيجية.

ونحن في مجلس الإدارة على ثقة بأن خطة عملنا هي الانسب للبيئة الاقتصادية الراهنة، ونشعر بالتفاؤل الحذر مع المضي قدماً في العام ٢٠١٧ لنختتم خطة إعادة الهيكلة".



**بدوره، قال سامر تميمي، الرئيس التنفيذي بالوكالة في "البنك العربي المتحد":** "أود التوجه بالشكر إلى أعضاء مجلس الإدارة على دعمهم لمسيرة إعادة الهيكلة المتواصلة في البنك، منذ تكليفي بهذا المنصب في الربع الرابع من العام ٢٠١٥، اتخذنا عدد من الإجراءات وذلك بغية معالجة تراكمات السنوات السابقة بما يعمل على إعادة البنك العربي المتحد إلى تحقيق الربحية بصورة مستدامة. وبالإضافة إلى ذلك، فإن البنك حالياً في المراحل النهائية لزيادة رأس المال من أجل دعم خطط الأعمال المستقبلية وتوفير الاحتياطات الكافية للتغيرات القادمة في المتطلبات التنظيمية .

ومع المضي قدماً، سنواصل تركيزنا على تحسين عملياتنا الأساسية، مع الأخذ بالإعتبار تصاعد حدة المنافسة وشدة التحديات التي تواجهها البنوك بشكل عام، والتي تؤكد مدى الحاجة إلى مواصلة التركيز المطلق على إكمال إستراتيجية إعادة الهيكلة.

البنك العربي المتحد ملتزم في العام ٢٠١٧ بمتابعة إستراتيجية إعادة الهيكلة بدعم متواصل من شريكنا الحليف البنك التجاري. و لقد تمكن البنك من عبور هذه الفترة الحافلة بالتحديات وبالمضي قدماً سوف نواصل التركيز على أنشطتنا الجوهرية لتقديم قيمة للمساهمين".





## نتائج السنة المالية ٢٠١٦ أبرز النتائج المالية

### النتائج المالية

التباين	FY		بيان المركز المالي (مليون درهم)	التباين	FY		بيان الدخل - ملخص (مليون درهم)
	2015	2016			2015	2016	
-15%	15,672	13,346	القروض والسلفيات	-36%	987	634	صافي إيرادات الفائدة
29%	2,559	3,314	أوراق مالية استثمارية	9%	209	228	الدخل من غير الفوائد
-15%	5,433	4,592	الموجودات الأخرى	<b>-28%</b>	<b>1,196</b>	<b>861</b>	إجمالي الإيرادات التشغيلية
<b>-10%</b>	<b>23,664</b>	<b>21,252</b>	إجمالي الأصول	14%	-888	-1,011	مخصص خسائر الائتمان
-7%	16,775	15,538	ودائع العملاء	<b>-149%</b>	<b>308</b>	<b>-150</b>	صافي الإيرادات التشغيلية
-34%	2,314	1,524	القروض متوسطة الأجل	-24%	-491	-373	المصرفوات التشغيلية
5%	2,005	2,103	المطلوبات الأخرى	<b>-185%</b>	<b>-183</b>	<b>-523</b>	صافي الأرباح
-19%	2,570	2,087	إجمالي حقوق المساهمين				
<b>-10%</b>	<b>23,664</b>	<b>21,252</b>	إجمالي المطلوبات				

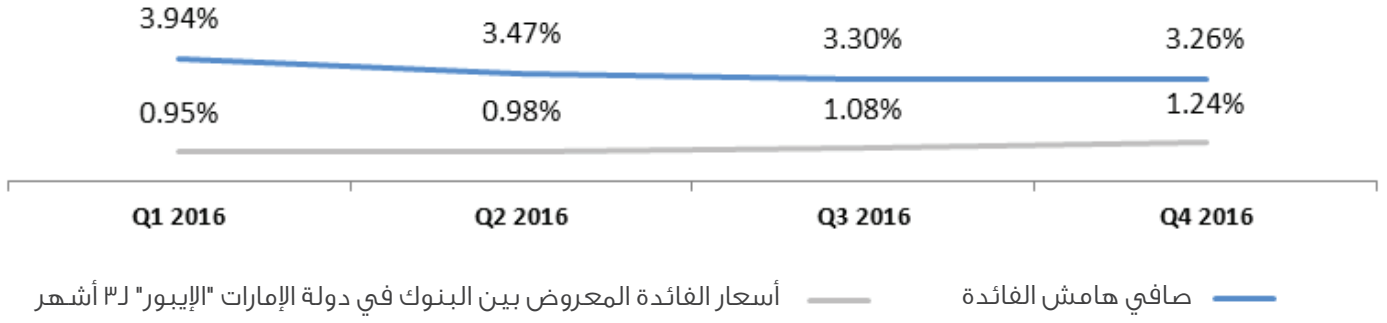
### النسب الرئيسية

التباين	FY		الأداء	التباين	FY		النسب الرقابية
	2015	2016			2015	2016	
2.2%	41.1%	43.3%	نسبة التكلفة إلى الدخل	-1.5%	14.6%	13.1%	كفاية رأس المال
1.7%	4.0%	5.8%	القروض المتعثرة: إجمالي القروض	-1.7%	13.9%	12.2%	نسبة الشق الأول من رأس المال
-4%	124%	120%	تغطية المخصصات	-3.4%	80.9%	77.5%	السلف إلى الموارد الثابتة
-8%	93%	86%	نسبة صافي القروض إلى الودائع	0.5%	18.7%	19.2%	الموجودات السائلة المؤهلة

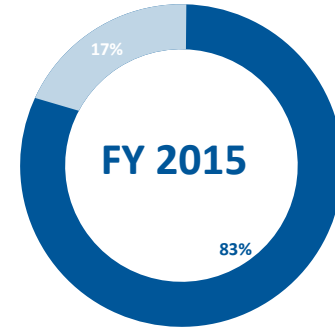
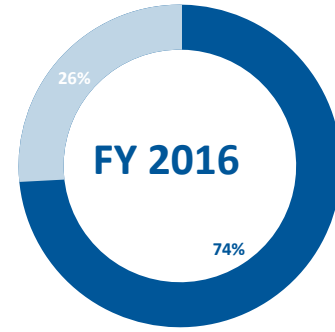
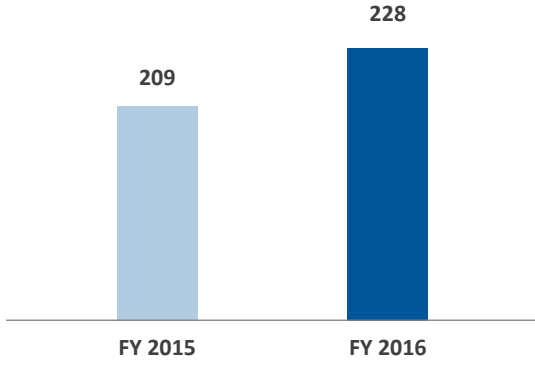


## صافي هامش الفائدة

٧% إنخفاض في صافي هامش الفائدة مقارنة مع ٣١% إرتفاع في أسعار الفائدة المعروض بين البنوك في دولة الإمارات "الإيبور"



## الدخل من غير الفوائد (مليون درهم)



صافي إيرادات الفائدة | الدخل من غير الفوائد

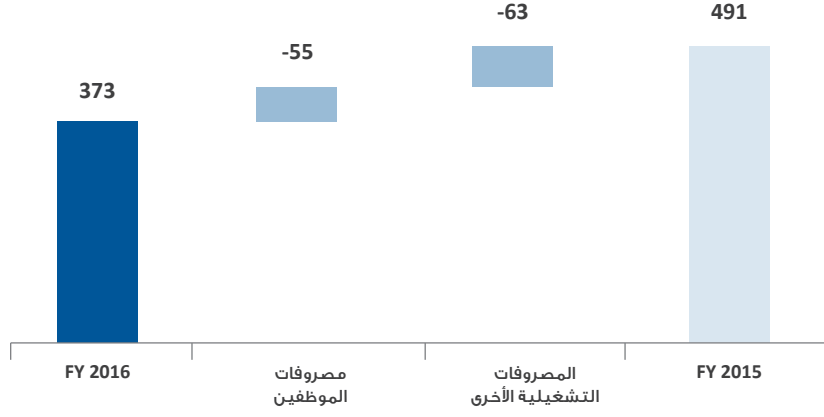
٢٢٨ مليون درهم إجمالي الدخل: بلغ إجمالي الدخل ٨٦١ مليون درهم خلال السنة المالية ٢٠١٦ حيث أدت خطوة إعادة التسعير الاحترازية للمحافظ إلى تعويض طفيف لتأثير تراجع النتائج، مع مبادرة البنك إلى تصفية محفظه غير الأساسية ذات المخاطر العالية، رغم عائداتها المرتفعة.

وبفضل تركيزه الإستراتيجي على توطيد العلاقات ضمن وحدات الخدمات المصرفية الأساسية للشركات، واغتنام الفرص الآتية عبر البيع المتقاطع من خلال خدمات الخزينة المكتملة، يواصل البنك تحقيق معدلات مستقرة على صعيد تدفقات الإيرادات من غير الفوائد. وحقق البنك ٢٢٨ مليون درهم خلال الفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، بإرتفاع بلغت نسبته ٩% مقارنة مع نتائج العام الماضي، كما ارتفع إجمالي الدخل إلى ٢٦% (مقارنة مع ١٧% في العام ٢٠١٥)



البنك العربي المتحد  
UNITED ARAB BANK

## المصروفات التشغيلية

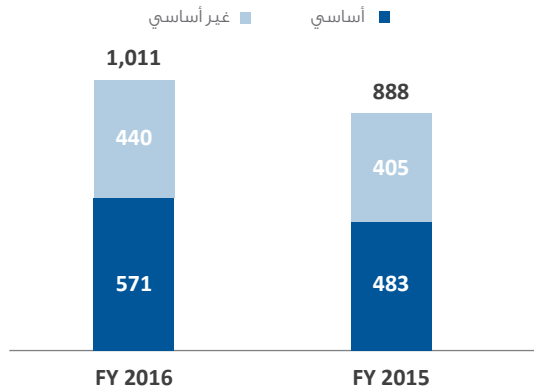


**المصروفات التشغيلية:** تقلصت المصاريف التشغيلية خلال العام ٢٠١٦ لتصل إلى ٣٧٣ مليون درهم، بإنخفاض سنوي بلغت نسبته ٢٤٪، مع مواصلة البنك جني مكاسب خطة المراجعة الشاملة وما تبعها من تعديل في قاعدة التكلفة.

وفي الربع الرابع من العام ٢٠١٥، شرع البنك بمراجعة شبكة فروع له لضمان إنسجام الوجود الملموس مع حاجات العملاء. وتبعاً لذلك، قام البنك في العام ٢٠١٦ بإغلاق ٨ فروع، في خطوة ستسهم في تحقيق وفورات متواصلة، مع استمرار العمل على تقييم فعالية قنوات التوزيع. وتضمنت النتائج المالية للعام ٢٠١٦ نفقات لمرة واحدة قدرها ١٥ مليون درهم ناجمة عن برنامج ترشيد الفروع.

ويبقى البنك العربي المتحد ملتزماً بضمان دعم أعماله باتباع نموذج عمليات كفو، وملتزماً بمواصلة الإستثمار في العنصر البشري، والعمليات، والأنظمة، والبنى التحتية الأساسية الأخرى. وتبقى أهدافنا الرئيسية ثابتة، وتمثل في تفعيل الإمكانيات، وتحسين الكفاءة، وتجنب النفقات غير الأساسية.

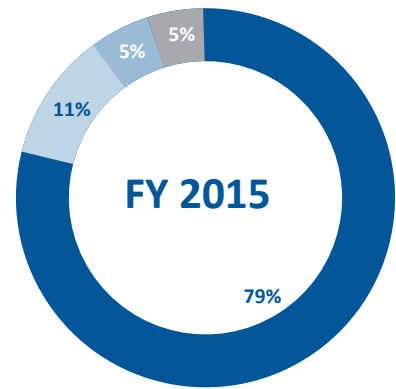
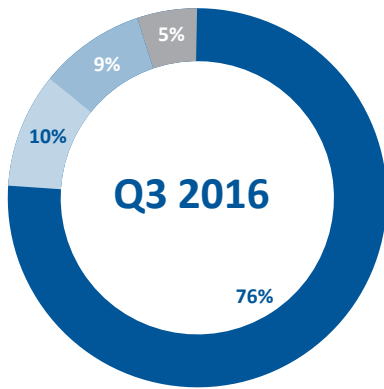
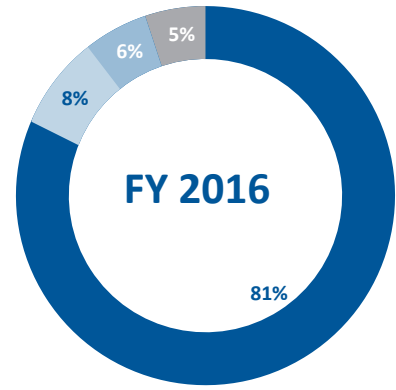
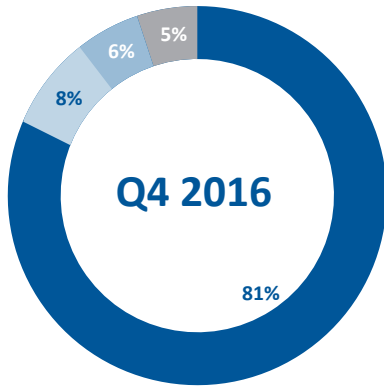
## المخصصات (مليون درهم)



**رسوم المخصصات** إرتفعت بزيادة طفيفة بلغت نسبتها ١٤٪ مقارنة مع العام الماضي، مع مواصلة البنك عملية تخفيض المخاطر. وخلال الأرباع الثلاثة الأولى من العام ٢٠١٦، انخفضت المخصصات في المحافظ غير الأساسية ذات المخاطر العالية بفضل مواصلة تصفية هذه المحافظ. ورغم ذلك، في الربع الرابع من العام، وإنسجاماً مع نهج إدارة المخاطر الحكيم الذي اتبعه البنك، فقد تم احتساب المزيد من المخصصات في كلا المحافظتين لضمان توفير احتياطات كافية على أصوله المعرضة للخطر. وجاء ذلك في وقت واصل البنك خلاله التركيز على جهود إعادة الهيكلة بهدف السعي لبلوغ الحل الأمثل.





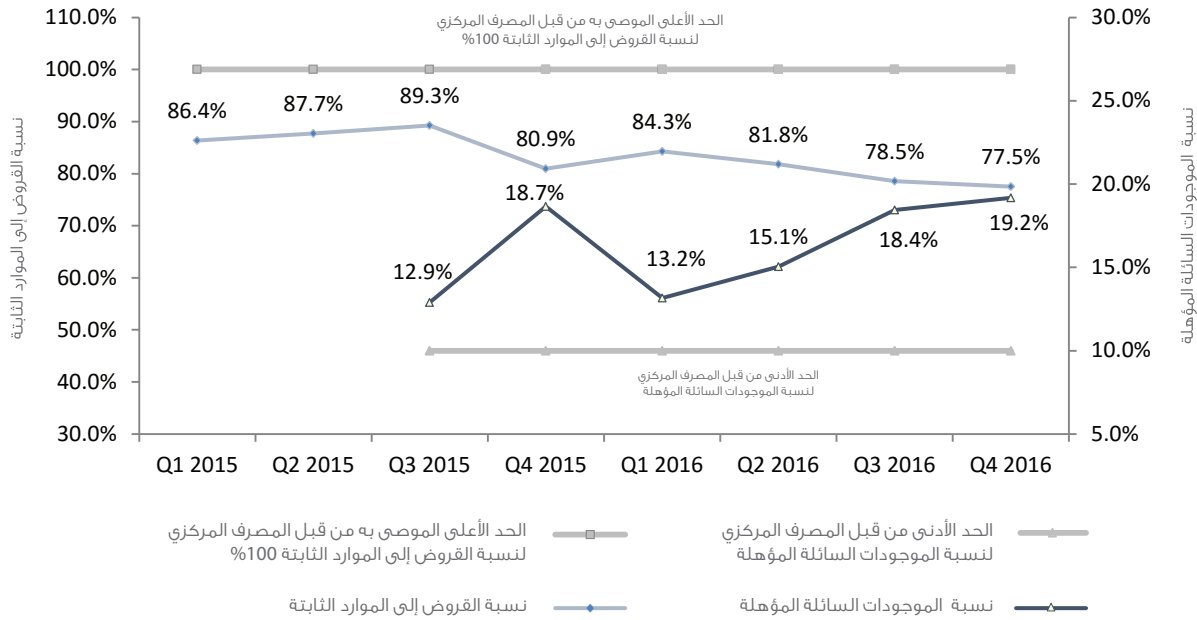


■ ودائع العملاء ■ القروض متوسطة الأجل ■ المسحق الي البنوك ■ المطلوبات الأخرى

وكانت ودائع العملاء وستبقى تمثل مصدراً رئيسياً للأموال في البنك، واتضح ذلك جلياً من خلال التركيز الثابت على إجمالي الخصوم (المطلوبات)، فيما تحسنت نسبة القروض إلى الودائع إلى ٨٦٪ خلال الفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦. كما إنخفضت مخاطر تركيز الودائع في البنك العربي المتحد خلال هذه الفترة، حيث يمثل أكبر ٢٠ عميلاً ما نسبته ٣٠٪ من قاعدة الودائع حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، مقارنة مع ٤٠٪ في العام ٢٠١٥.

ولتعزيز الإدارة الفعالة للسيولة، فقد واصل البنك وضع الأموال الفائضة في أصول سائلة عالية الجودة، حيث سجلت محفظة الإستثمار إرتفاعاً سنوياً بنسبة ٢٩٪ مقارنة مع العام الماضي. وأيضاً، تواصل الاستخدام الفعال للقروض متوسطة الأجل المساعدة في إدارة الاستحقاق ولتمثل جزءاً رئيسياً من سيولة البنك العربي المتحد، وإستراتيجيته المالية.





التباين		2015				2016				كفاية رأس المال
YoY%	QoQ%	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	
-1.5%	-3.0%	14.5%	15.4%	14.4%	14.6%	15.0%	15.1%	16.1%	13.1%	إجمالي رأس المال النظامي الشفق الأول من رأس المال
-1.7%	-3.4%	13.8%	14.6%	13.9%	13.9%	14.7%	14.6%	15.6%	12.2%	

تتجلى الأهمية التي يوليها البنك العربي المتحد لقوة مستويات السيولة من خلال النهج الثابت في إدارة نسبة السلفيات إلى الموارد المستقرة، والأصول السائلة المؤهلة، وكلاهما عند مستويات تتخطى المستويات المحددة من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. وبالإضافة إلى كفاية رأس المال، يمثل عنصرا التمويل والسيولة أساسيات مهمة لأي بنك قوي، وهي تدرج في صلب استراتيجية إعادة الهيكلة لدى البنك.

ورغم أن نسبة كفاية رأس المال في البنك خلال الفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (١٣١٪) تفوق وبشكل جيد متطلبات الأجهزة الرقابية البالغة ١٢٪، إلا أن البنك قد دخل مراحل متقدمة في عملية إصدار أدوات مالية لزيادة رأس المال بما يضمن للبنك وجود احتياطات إضافية للإيفاء الدائم بمتطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

## تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (IFRS9)

قبيل الأزمة المالية العالمية، بادر المجلس الدولي للمعايير المحاسبية إلى إعداد معيار جديد للأدوات المالية وهو المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (IFRS9). وموعد التطبيق الإلزامي لهذا المعيار في ١ يناير ٢٠١٨، مع السماح بتطبيقه مبكراً إنسجاماً مع المعايير المحاسبية. ويأتي المعيار الجديد بديلاً عن الأدوات المالية للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ - لإدراك وقياس القيمة العادلة للأدوات المالية.

واستعداداً لتطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩، أصدر مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي التعميم رقم (٢٠١٦/٨٩) بتاريخ العاشر من شهر مايو ٢٠١٦، والذي يطلب من كافة البنوك استكمال تقييم الأثر الكمي. وتمثل الهدف من تقييم الأثر الكمي في مساعدة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي على تقييم تأثير المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ وجاهزية البنوك للإمتثال لموعد سريانه في الأول من يناير ٢٠١٨. وكجزء من هذه العملية، فقد طلب من جميع البنوك استكمال مايلي:

- إجراء تحليل الأثر الكمي في موعد اقضاه ٣١ مارس ٢٠١٦.
- تقديم خطة تنفيذ مفصلة تشمل جاهزية النظام والميزانية للمشروع.



وحددت التوجيهات الأولية الصادر عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي السادس عشر من يونيو ٢٠١٦ كموعداً لإكمال التقييم، قبل أن يتم تحديد موعد جديد في ١٥ نوفمبر ٢٠١٦.

ولذلك، عكف البنك العربي المتحد على العمل على نطاق واسع على تقييم آثار تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩، وتقديم تقييم الأثر الكمي في الربع الرابع من العام ٢٠١٦، وفقاً لمتطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. وتم إشراك إستشاريين خارجيين كطرف ثالث لدعم المشروع، بتركيز على تطوير النموذج المتوقع لخسارة الإئتمان، وفقاً للإطار المحاسبي المطبق، وضمان وضع المنهجيات السليمة لدعم قوة السياسات، والإجراءات، والضوابط.

ومع المضي قدماً، سسيواصل البنك العمل مع المدقق الخارجي المعتمد لديه (برايس ووترهاوس كوبرز) ومصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، حيث أن موعد سريان تطبيق المعيار في الأول من يناير ٢٠١٨.

## التصنيف الائتماني

تصنيف "موديز"

Baa2/P-2	ودائع البنك
ba1	تقييم الائتمان الأساسي
baa3	تقييم الائتمان الأساسي المعدل
Baa1(cr)/P2(cr)	تقييم مخاطر الأطراف الأخرى
مستقرة	النظرة المستقبلية

سامر تميمي

الرئيس التنفيذي بالوكالة



البنك العربي المتحد  
UNITED ARAB BANK

شكراً لكم



البنك العربي المتحد  
UNITED ARAB BANK